

MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS  
ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 97 — 1392

[S - C - 97/14114]

15 AVRIL 1997. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 21 mai 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention des licences et qualifications civiles de pilote d'avions

Le Ministre des Transports,

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago, le 7 décembre 1944, et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe 1;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968 et les articles 33 et 34;

Vu l'arrêté ministériel du 21 mai 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention des licences et qualifications civiles de pilote d'avions;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 21 mai 1991 fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets de pilote militaire doivent satisfaire pour l'obtention des licences et qualifications civiles de pilote d'avions, les mots « et les titulaires d'une attestation de réussite de la formation élémentaire de pilotage » sont insérés entre les mots « brevet de pilote militaire » et les mots « peuvent obtenir ».

**Art. 2.** A l'article 2 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3, 2°, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° qu'à la date de sa délivrance le requérant est titulaire, selon le cas :

a) d'une attestation de réussite de la formation élémentaire de pilotage;

b) du brevet supérieur de pilote militaire d'avions;

c) de la qualification « vol aux instruments sur avions »;

d) de la qualification « instructeur de pilotes d'avions de premier degré »;

e) de la qualification « instructeur pilotes d'avions de deuxième degré »;

f) de la qualification « examinateur en vol aux instruments sur avions. » ;

2° à l'alinéa 4, les mots « 12 mois » sont remplacés par les mots « trente mois »;

3° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« L'attestation doit être introduite lors de l'inscription aux épreuves de connaissances générales prévues aux articles 5 et 7 ». »

**Art. 3.** L'article 3 du même arrêté est complété par un 5° rédigé comme suit :

« 5° satisfaire aux conditions d'aptitude physique et mentale prescrites ».

**Art. 4.** L'article 4 du même arrêté est complété par un 5° rédigé comme suit :

« 5° satisfaire aux conditions d'aptitude physique et mentale prescrites ».

**Art. 5.** A l'article 5 du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° le 3° est remplacé par la disposition suivante :

« 3° justifier d'une expérience de vol de 1 200 heures comme pilote commandant de bord, dont 150 heures sur avions militaires »;

MINISTERIE VAN VERKEER  
EN INFRASTRUCTUUR

N. 97 — 1392

[S - C - 97/14114]

15 APRIL 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 21 mei 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het bekomen van burgerlijke vergunningen en bevoegdverklaringen van bestuurder van vliegtuigen

De Minister van Vervoer,

Gelet op het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944, en goedgekeurd door de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage 1;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 31, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968 en op de artikelen 33 en 34;

Gelet op het ministerieel besluit van 21 mei 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het bekomen van burgerlijke vergunningen en bevoegdverklaringen van bestuurder van vliegtuigen;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 21 mei 1991 houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van piloot dienen te voldoen voor het bekomen van burgerlijke vergunningen en bevoegdverklaringen van bestuurder van vliegtuigen worden de woorden en de geslaagden voor de elementaire vliegopleiding » ingevoegd tussen de woorden « militair brevet van piloot » en het woord « kunnen ».

**Art. 2.** Artikel 2 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° het derde lid, 2°, wordt vervangen als volgt :

« 2° dat de aanvrager op de datum van afgifte van het attest, naargelang van het geval, houder is van :

a) een getuigschrift dat hij geslaagd is voor de elementaire vliegopleiding;

b) het hoger militair brevet van piloot op vliegtuigen;

c) de bevoegdverklaring « instrumentvliegen op vliegtuigen »;

d) de bevoegdverklaring « instructeur van vliegtuigbestuurders eerste graad »;

e) de bevoegdverklaring « instructeur van vliegtuigbestuurders tweede graad »;

f) de bevoegdverklaring « vluchtexaminator instrumentvliegen op vliegtuigen. »;

2° in het vierde lid worden de woorden « 12 maanden » vervangen door de woorden « dertig maanden »;

3° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« Het attest moet ingediend worden bij de inschrijving voor de examens over de algemene kennis, voorgeschreven in de artikelen 5 en 7 ». »

**Art. 3.** Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een onderdeel 5°, luidende :

« 5° voldoen aan de vereisten inzake lichaams- en geestesgeschiktheid ».

**Art. 4.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt aangevuld met een onderdeel 5° luidende :

« 5° voldoen aan de vereisten inzake lichaams- en geestesgeschiktheid ».

**Art. 5.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt gewijzigd als volgt :

1° onderdeel 3° wordt vervangen als volgt :

« 3° een vliegervaring aantonen van 1 200 uren als eerste bestuurder waarvan minstens 150 uren op militaire vliegtuigen »;

2° un 6° rédigé comme suit est ajouté :

« 6° satisfaire aux conditions d'aptitude physique et mentale prescrites ».

**Art. 6.** A l'article 6 du même arrêté, les paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« § 1<sup>er</sup>. Une qualification d'un groupe d'avions, obtenue précédemment en service militaire actif, est inscrite sur la licence si le requérant a effectué durant les six mois précédant la demande, comme pilote manœuvrant seul les commandes, au moins 10 décollages et 10 atterrissages sur un avion du groupe visé par la qualification. A défaut d'une telle expérience, la qualification peut être obtenue sur présentation d'une déclaration d'un instructeur certifiant le maintien de la compétence exigée par la qualification.

§ 2. La qualification de copilote pour les types C130, HS748, DA20, DA900, B727, B707 ou Swearingen III, est inscrite sur la licence si le requérant possède la qualification de vol aux instruments et a effectué durant les six mois précédant la demande, comme pilote manœuvrant seul les commandes, au moins 10 décollages et 10 atterrissages avec un avion du type concerné. A défaut d'une telle expérience, la qualification peut être obtenue sur présentation d'une déclaration d'un instructeur certifiant le maintien de la compétence exigée par la qualification. »

**Art. 7.** L'article 8, 1° du même arrêté est complété par les mots « de premier degré ».

**Art. 8.** L'article 9, 1° est complété par les mots « de deuxième degré ».

**Art. 9.** L'article 10, 2° du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« 2° être titulaire des qualifications civiles instructeur deuxième degré et vol aux instruments. »

Bruxelles, le 15 avril 1997.

M. DAERDEN

2° het artikel wordt aangevuld met een onderdeel 6°, luidende :

« 6° voldoen aan de vereisten inzake lichaams- en geestesgeschiktheid ».

**Art. 6.** In artikel 6 van hetzelfde besluit, worden de paragrafen 1 en 2 vervangen als volgt :

« § 1. Een eerder in militaire actieve dienst behaalde bevoegdverklaring voor een groep van vliegtuigen wordt op de vergunning ingeschreven indien de aanvrager tijdens de zes maanden voorafgaand aan de aanvraag als zelfstandig bestuurder tenminste 10 opstijgingen en 10 landingen heeft uitgevoerd met een vliegtuig van de groep bedoeld in de bevoegdverklaring. Bij gebrek aan deze ervaring kan de bevoegdverklaring verkregen worden op vertoon van een verklaring van een instructeur waarin het behoud van de bij de bevoegdverklaring vereiste bedrevenheid wordt bevestigd.

§ 2. De bevoegdverklaring als medebestuurder voor de types C130, HS748, DA20, DA900, B727, B 707 of Swearingen III, wordt op de vergunning ingeschreven indien de aanvrager de bevoegdverklaring instrumentvliegen bezit en tijdens de zes maanden voorafgaand aan de aanvraag als zelfstandig bestuurder tenminste 10 opstijgingen en 10 landingen met een vliegtuig van het bedoelde type heeft uitgevoerd. Bij gebrek aan deze ervaring kan de bevoegdverklaring verkregen worden op vertoon van een verklaring van een instructeur waarin het behoud van de bij de bevoegdverklaring vereiste bedrevenheid wordt bevestigd. »

**Art. 7.** Artikel 8, 1° van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden « eerste graad ».

**Art. 8.** Artikel 9, 1° van hetzelfde besluit wordt aangevuld met de woorden « tweede graad ».

**Art. 9.** Artikel 10, 2° van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« 2° houder zijn van de burgerlijke bevoegdverklaringen instructeur tweede graad en instrumentvliegen. »

Brussel, 15 april 1997.

M. DAERDEN

F. 97 — 1393

[97/14115]

**15 AVRIL 1997. — Arrêté ministériel fixant les conditions auxquelles les porteurs de brevets militaires de mécanicien de bord doivent satisfaire pour l'obtention des licences et qualifications civiles de mécanicien navigant**

Le Ministre des Transports,

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale signée à Chicago le 7 décembre 1944 et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe I;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, notamment l'article 31, modifié par l'arrêté royal du 20 août 1968 et les articles 33 et 34;

Considérant que les Gouvernements régionaux ont été associés à l'élaboration du présent arrêté;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les porteurs du brevet militaire de mécanicien de bord peuvent obtenir une licence civile de mécanicien navigant conformément aux dispositions qui suivent.

**Art. 2.** Les requérants doivent produire une attestation, délivrée par l'autorité militaire. L'attestation indique les nom, prénoms, lieu et date de naissance du requérant ainsi que la date de délivrance.

Elle établit :

1. que le requérant se trouve en service actif et fait partie du corps du personnel navigant d'une des composantes des forces armées belges;

N. 97 — 1393

[97/14115]

**15 APRIL 1997. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de voorwaarden waaraan houders van militaire brevetten van boordwerktuigkundige dienen te voldoen voor het bekomen van burgerlijke vergunningen en bevoegdverklaringen van boordwerktuigkundige**

De Minister van Vervoer,

Gelet op het verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944 en goedgekeurd door de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage I;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 31 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 20 augustus 1968 en op de artikelen 33 en 34;

Overwegende dat de Gewestregeringen zijn betrokken bij het ontwerpen van dit besluit;

Gelet op het advies van de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** De houders van het militair brevet van boordwerktuigkundige kunnen een burgerlijke vergunning van boordwerktuigkundige bekomen overeenkomstig de hiernavermelde bepalingen.

**Art. 2.** De aanvragers moeten een door de militaire overheid afgegeven attest overleggen. Dat attest vermeldt de naam, voornamen, geboorteplaats en geboortedatum van de aanvrager alsook de datum van uitgifte.

Uit het attest blijkt :

1. dat de aanvrager in actieve dienst is en deel uitmaakt van het korps van het varend personeel van een der Belgische krijgsmachtleden;